

**СТОЛ ОПЕРАЦИОННЫЙ  
С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ  
СОУр-1 (Ц1878)  
исполнение 2**

**ПАСПОРТ  
Ц 1878.00.000 ПС**

**2010**

## Содержание

Назначение	3
Основные технические данные	4
Состав изделия, устройство и принцип работы	6
Комплектность	8
Мера безопасности	9
Подготовка изделий к работе	15
Техническое обслуживание	15
Консервация	15
Сведение об упаковывании	16
Транспортировка и хранение	16
Гарантии изготовителя	16
Сведения о рекламациях	16
Свидетельство об упаковывании	17
Свидетельство о приемке	18
Утилизация	18
Гарантийный талон	19

**При монтаже, передвижении, ремонте не приподнимаете изделие за панель стола!!!**

## Назначение

Стол операционный с ручным управлением СОУр-1 (Ц1878) (в дальнейшем - стол) предназначен для размещения и фиксации на нем больного в положении, создающем наиболее удобный доступ к различным органам и участкам тела при обследовании больного или при проведении хирургического вмешательства. Стол операционный с ручным управлением СОУр-1 в совокупности с предлагаемыми комплектами дополнительных приспособлений дает возможность применения стола в различных областях хирургии: общая хирургия, нейро-челюстная хирургия, гинекология, проктология, урология. Панель стола состоит из головной, спинной( со встроенным почечным валиком) , тазобедренной и двух ножных секций. Изменение положений секций панели стола осуществляется механическим приводом. Изменение угла наклона спинной секции осуществляется с применением газовой пружины. Головная и ножные секции - съемные. Головная секция присоединяется к спинной секции посредством двух стержней, которые вставляются в отверстия спинной секции, что дает возможность не только менять угол наклона, но и при необходимости перемещать головную секцию в продольном направлении. Подъем-опускание панели стола выполняется гидроприводом , приводимым в движение ножной педалью. Продольный и боковой наклон панели осуществляется механическим приводом (рукоятками, расположенными на тумбе стола). Матрасы легко крепятся на штырях панели и дополнительно пристегиваются ремнями, выполнены из антистатического полотна, что позволяет проводить многократную обработку и дезинфекцию стола любыми, применяемыми в медицине, растворами. Панель стола рентгенопрозрачна. Полозья направляющих на раме панелей (спинной и тазобедренной) позволяют ввод приспособления для рентгенографии со стороны головной секции. Все наружные металлические поверхности изготовлены из нержавеющей стали. Конструкция колес обеспечивает максимальную маневренность при транспортировке (три колеса), одно из которых самоориентирующееся и жесткую фиксацию во время операции (две опоры).

Стол изготовлен в климатическом исполнении УХЛ 4,2 по ГОСТ 15150 в соответствии с требованиями ТУ 9452-049-29847622-2004.

Регистрационное удостоверение на стол операционный с ручным управлением СОУр-1 (Ц1878), выдано ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБОЙ ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ:

-№ ФС Р 2009/06402

## 1. Основные технические данные

Грузоподъемность, кг не более	160
Высота стола, мм в крайнем нижнем положении, не более в крайнем верхнем положении, не менее	780±50 1100±50
Длина панели, мм при максимально выдвинутой головной секции	2000±50
Ширина панели стола, мм Ширина стола по рейкам, мм	500±5 540±5
Длина и ширина сечения рейки для крепления съемных приспособлений, мм	25x10
Наклоны панели по Тренделенбургу, не менее анти - Тренделенбургу, не менее	25° 25°
Наклоны головной секции: вверх, не менее вниз, не менее	45° 45°
Наклоны спинной секции вверх, не менее вниз, не менее	75° 45°
Наклоны ножной секции панели вниз, не менее вверх, не менее	90° 20°
Боковой наклон панели стола вправо, не менее влево, не менее	20° 20°
Привод подъема панели стола	гидравлический
Привод бокового и продольного наклона панели стола	ручной - механический
Масса стола с матрасами без комплекта съемных приспособлений, кг, не более	180
Масса стойки с приспособлениями, кг не более	45
Максимальное выдвижение головной секции, мм	100
Подъем почечного валика от панели стола, мм	120

Возможные положения стола смотрите на рис. 17.

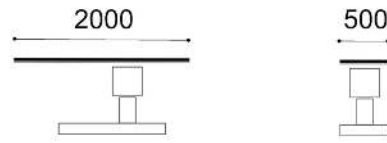
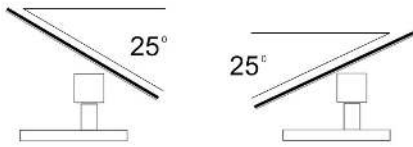
Стол операционный с ручным управлением СОУр-1 (Ц1878)

ТУ 9452-049-29847622-2004 цветных металлов и их сплавов не **содержит**.

Схематическое изображение технических характеристик

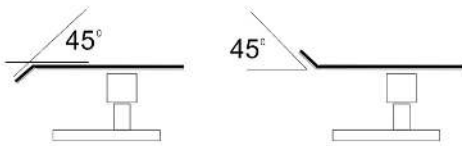
Положения по Тренделенбургу и анти-Тренделенбургу

Габаритные размеры стола (мм)



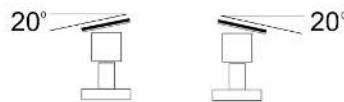
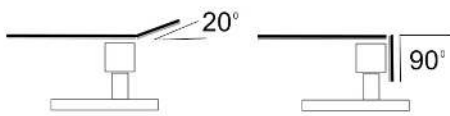
Наклон головной секции

Наклон спинной секции

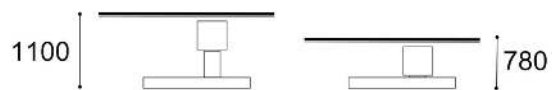


Наклон ножной секции

Боковой наклон панели стола



Регулируемая высота стола (мм)



## 2. Состав изделия, устройство и принцип работы.

- 2.1 Стол операционный с ручным управлением СОУр-1 (Ц1878) (см. рис. 1) состоит из основания и панели.
- 2.2 Основание состоит из станины 16 и тумбы 14, в которых смонтированы: гидропривод, на подъем и опускания панели стола, механизмы боковых наклонов и положений по Тренделенбургу. Основание установлено на трех колесах 18, одно из которых самоориентирующееся, для перемещения стола внутри помещения и двух опор для стопорения.
- 2.3 **Подъем панели** стола на требуемую высоту производится гидроприводом. Для подъема панели стола нажмите на педаль подъема 13 до упора. Панель стола поднимется приблизительно на 8мм. Нажмите на педаль столько раз, сколько необходимо для поднятия стола на требуемую высоту. **Для опускания панели стола** поднимите педаль 13 носком ноги в верхнее положение до упора. Панель стола опускается. Педаль необходимо удерживать в поднятом положении до тех пор, пока панель стола не опустится на требуемую высоту.
- 2.4 **Стопорение и перемещение стола:** Стол перемещается на колесах. Перевод стола из стационарного положения в положение перемещения производится нажатием ног на педаль 15 до упора, при этом стол поднимается вверх на 10мм, становясь на колеса. Нажатием педали 15 вниз ногой, стол опускается на опоры 17 - стационарное положение.
- 2.5 **Панель стола состоит из секций:** головной 1, спинной 2, тазобедренной 3 и двух ножных 4 (левая) и 5 (правая) (рис.1).Связанные между собой шарнирно спинная и тазобедренная секции, образуют центральную панель. На спинной панели имеется встроенный почечный валик, предназначенный для подъема участка тела. Почечный валик комплектуется матрасом с ремнями-липучками, который одевается при подъеме и снимается при опускании. Для работы почечного валика выньте заглушку и матрас валика из спинной секции. Подъем почечного валика 22 осуществляется вращением рукоятки 23 против часовой стрелки. Центральной панели и ее секциям посредством механизма привода, можно придавать различные наклоны(см. п. 2.9;2.10).
- 2.6 **Головная секция** - съемная. Головная секция 1 присоединяется к спинной секции 2 посредством двух стержней, которые вставляются в направляющие отверстия спинной секции и закрепляются на ней двумя ручками- фиксатора 7, которые расположены слева и справа головной секции. Для изменения угла наклона головной секции открутите на 1-1,5 оборота ручки фиксатора 7(а) (расположенные слева и справа), приподнимите секцию, придайте необходимое положение и зафиксируйте в выбранном положении ручками-воротками. При перемещении головной секции в продольном направлении: отверните на 1-1,5 оборота ручки-фиксатора 7, установите головную секцию дальше или ближе относительно спинной секции. Закрепите головную панель в выбранном положении ручками фиксатора 7.

- 2.7 **Ножная секция** состоит из двух секций левой и правой. Ножные секции можно установить с различным наклоном относительно центральной панели стола или развести в стороны, за счет двух шарниров с ручками фиксатора, что дает возможность для применения стола при проведении операций в области ортопедии. Отверните на 1-1,5 оборота ручку шарнира 11, придайте секции необходимое положение и зафиксируйте теми же ручками. **Придавая необходимое положение ножной секции, придерживайте ее рукой за край, во избежание резкого падения.** При необходимости снятия ножной панели ручкой 12, открутите на 2-3 оборота и демонтировать ее из паза.
- 2.8 **Наклон спинной секции:** нажмите любую из рукояток 8 вверх (расположенных с обеих сторон панели), при этом произойдет разблокировка газовых пружин 10. Придайте необходимый наклон спинной секции (при необходимости надавливая на секцию рукой вниз - при опускании, при надавливании вверх - при подъеме) и отпустите рукоятку 8.
- 2.9 **Боковой наклон** панели стола осуществляется вращением рукоятки 19, до достижения необходимого угла наклона вправо или влево.
- 2.10 **Продольный наклон** панели стола осуществляется вращением рукоятки 20 вправо или влево до достижения необходимого продольного угла наклона Тренделенбург или анти-Тренделенбург .
- 2.11 На панели стола расположены матрасы, которые легко фиксируются на штыри в отверстия матраса и дополнительно пристегиваются ремнями.
- 2.12 Стол комплектуется съемными приспособлениями, которые размещаются на стойке. Схема расположения съемных приспособлений на стойке приведена на рисунке 2.

Секция боковая (рис. 3) - служит для расширения панели стола, при проведении операций. Панель крепится сбоку на рейке стола в необходимом месте.

Приспособление для рентгенографии (рис. 4) - для размещения кассеты с рентгеновской пленкой. Приспособление легко устанавливается в направляющие тазобедренной и спинной секций со стороны головной секции.

Наркозный экран (рис. 5) - для навешивания простыни, отделяющей стерильную зону. Крепится на рейке секции стола своим зажимом.

Зажим 3 (рис. 7) - для фиксации съемных приспособлений с круглым стержнем на рейке секции стола, для чего Зажим необходимо одеть на рейку с торца или сбоку, вставить в него съемное приспособление и закрепить его в необходимом положении воротком.

Рукодержатель РД (рис. 8) - для фиксации руки ремнем к панели стола. Крепится в зажиме 3 рис.7 на рейке секции стола в необходимом месте.

Упор УК (рис. 9) - для ограничения перемещения тела вдоль или поперек стола. Крепится в Зажиме 3 на рейке секции стола в необходимом месте.

Опора ОР (рис. 10) - для фиксации руки двумя ремнями над панелью стола. Крепится в зажиме ПР на рейке секции стола в необходимом месте.

Панель ПР (рис. 11) - для фиксации руки при инъекции и внутривенном вливании. Крепится на рейке секции стола в необходимом месте зажимом панели руки (рис. 6).

Штатив Ш (рис. 12) - для подвешивания ампул, флаконов и др. крепится в Зажиме 3 на рейке секции стола в необходимом месте.

Подголовник ПГ (рис. 13) - для фиксации головы при наркозе или операции на голове, вставляется вместо головной панели.

Ногодержатель НД (рис. 14) - для фиксации ноги ремнем при гинекологической и проктологической операциях. Крепится в Зажиме 3 на тазобедренной секции стола.

Держатель подголовника ДП (рис.15) - для фиксирования подголовника ПГ. При установке подголовника, головную секцию необходимо снять.

Ремень Р (рис. 16) - для фиксации тела к панели стола. Крепится крючками за рейки секции стола в необходимом месте.

### 3. Комплектность.

3.1 Комплект поставки должен соответствовать указанному в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Обозначение К.Д.	Кол-во шт.
1. Стол операционный с гидроприводом с регулируемой высотой панели СОУр-1 (Ц 1878)	Ц1878.00.000-01	1
2. Стойка для приспособлений	Ц1878.08.050	1
3. Приспособление для рентгенографии	Ц1878.07.380	1
4. Наркозный экран	Ц1878.09.001	1
5. Рукодержатель РД	Ц1878.09.050	2
6. Панель ПР	Ц1878.09.300	2
7. Ремень Р	Ц1878.09.800	2
8. Зажим 3	Ц1878.09.030	7
9. Штатив Ш	Ц1878.09.400	1
10. Упор УК	Ц1878.09.100	4
11. Секция боковая	Ц1878.07.1010	1
12. Опора ОР с двумя ремнями	Ц1878.09.200	1
13. Зажим ПР	Ц1878.09.010	3
14. Комплект матрасов		1
15. Подголовник ПГ	Ц1878.09.500	1
16. Держатель подголовника ДП	Ц1878.09.700	1
17. Ногодержатель НД с ремнем	Ц1878.09.600	2
Эксплуатационная документация ПАСПОРТ	Ц1878.00.000-01	1

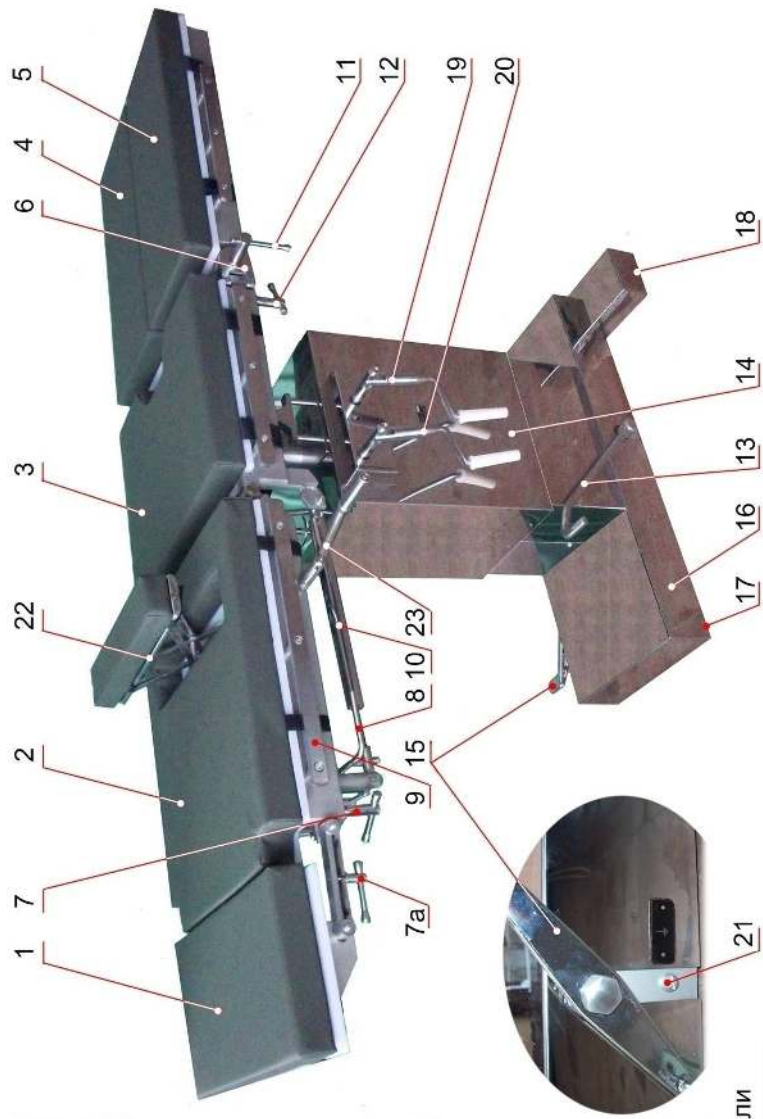
На рис. 3-16 изображены навесные приспособления



#### 4. Меры безопасности.

- 4.1 В конструкции стола используются газовые пружины. **Запрещается разбирать, нагревать и подвергать корпус пружины механическим воздействиям.** При нажатии на рукоятку 8, при подъеме спинной секции (в не нагруженном состоянии), газовые пружины срабатывают автоматически, **не допускайте нахождения рук между корпусом пружины и рамой спинной секции.** При изменении угла наклона спиной секции (при нагруженном состоянии панели) следует быть готовым к приложению усилия для подъема панели или опускания вниз на необходимый угол, после него отпускаем ручку 8.
- 4.2 Перед использованием головной, ножной секций проверьте надежность их крепления (ручки 7 и 7a), (ручки 11 и 12).
- 4.3 Перед использованием стола проверьте надежность его стопорения (перевод стола из транспортного положения в стационарное) (педаль поз.15).
- 4.4 Перед использованием съемных приспособлений проверьте надежность их крепления к столу.
- 4.5 При снятии съемных приспособлений не допускайте их падений в зажимах.
- 4.6 При обнаружении неисправности не приступайте к работе до ее устранения во избежание травмирования больного и обслуживающего персонала.
- 4.7 **При изменении угла наклона ножных секций, отвернув ручку шарнира(11), придерживайте рукой ножную секцию, во избежание резкого падения.**
- 4.8 Проводите чистку и дезинфекцию аккуратно с использованием влажной тряпки.
- 4.9 Избегайте перегрузок.
- 4.10 **При монтаже, передвижении, ремонте не приподнимайте стол за панель!**
- 4.11 **Не приступайте к работе при отсутствии подсоединения стола к контуру заземления. Во избежание выхода из строя привода, механизмов перемещения и наклона, столкновения ножных секций с основанием стола запрещается:**
- 4.12 **При использовании функции анти-Тренделенбурга в нижнем положении стола, ножные секции должны быть опущены не более чем на 30°.**
- 4.13 **При использовании функций бокового наклона в нижнем положении панели стола, ножные секции должны быть опущены не более чем на 30°.**
- 4.14 **При использовании функций подъем-опускания, в нижнем положении панели стола, ножные секции должны быть опущены не более чем на 30°.**
- 4.15 **Во избежание несчастных случаев:**
  - При использовании функций Тренделенбурга и анти-Тренделенбурга, а также бокового наклона следует применять меры предосторожности против самопроизвольного перемещения пациента по панели стола. В качестве страхующих элементов следует использовать навесное приспособление: ремни, упоры.
  - **Соблюдайте правила эксплуатации стола.**

Рис.1 Стол операционный с ручным управлением СОУр-1



1. Головная секция
2. Спинная секция
3. Тазобедренная секция
4. Секция ножная левая
5. Секция ножная правая
6. Шарнир ножной секции
7. Ручка фиксатора головной секции
- 7а. Ручка фиксатора шарнира головной секции
8. Ручка управления спинной секции (газовой пружиной)
9. Рейка
10. Газовая пружина
11. Ручка шарнира ножной секции
12. Ручка фиксации ножной панели
13. Педаль подъема-опускания
14. Тумба
15. Педаль транспортного, стационарного положения
16. Станина
17. Опора
18. Колесо
19. Ручка бокового наклона панели
20. Ручка продольного наклона панели
21. Заземляющий зажим
22. Почечный валик
23. Ручка управления почечным валиком

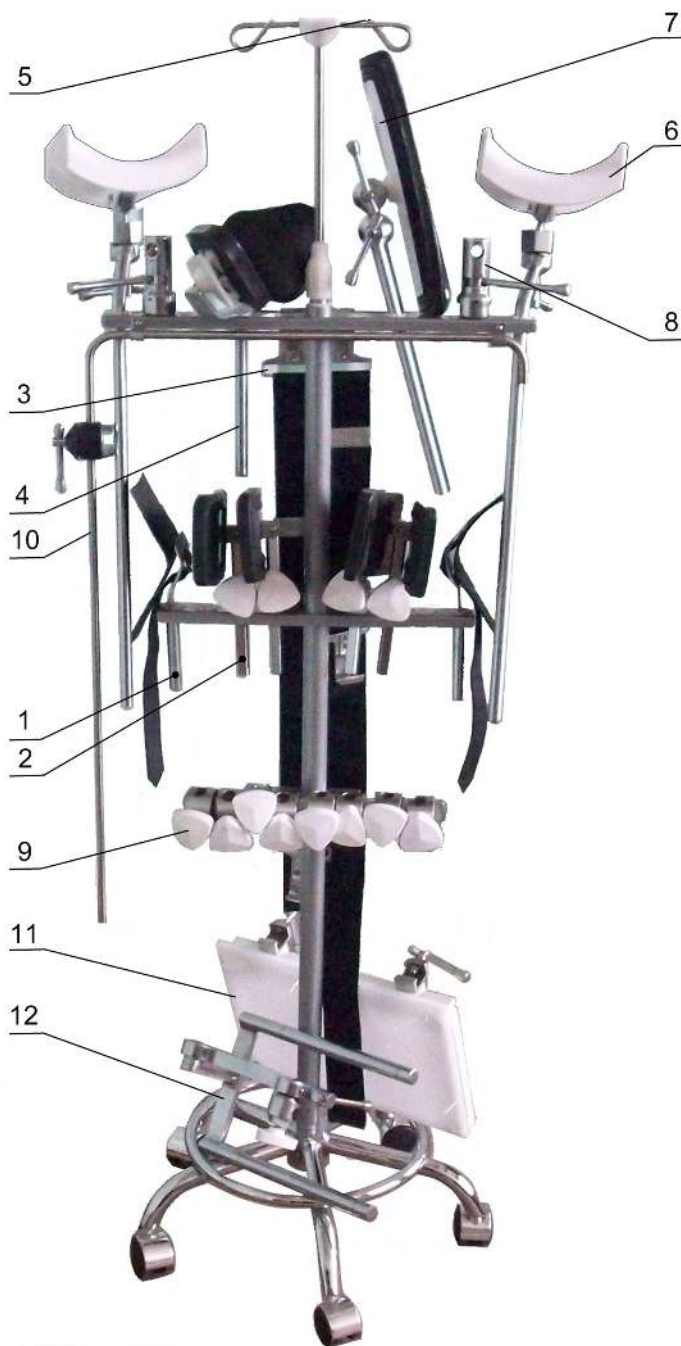


Рис.2. Стойка с приспособлениями

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Рукодержатель РД | 7. Опора ОР                |
| 2. Упор УК          | 8. Зажим ПР                |
| 3. Ремень Р         | 9. Зажим З                 |
| 4. Подголовник ПГ   | 10. Наркозный экран        |
| 5. Штатив Ш         | 11. Боковая секция         |
| 6. Ногодержатель НД | 12. Держатель подголовника |



Рис.3  
Боковая секция  
Ц1878.07.1010



Рис.4  
Приспособление для рентгенографии  
Ц1878.07.380



Рис.5  
Наркозный экран  
Ц1878.09.001



Рис.6  
Зажим ПР  
Ц1878.09.010



Рис. 7  
Зажим 3  
Ц1878.09.030



Рис.8  
Рукодержатель РД  
Ц1878.09.050



Рис.9  
Упор УК  
Ц1878.09.100



Рис.10  
Опора ОР  
Ц1878.09.200



Рис. 11  
Панель ПР  
Ц1878.09.300



Рис. 12  
Штатив Ш  
Ц1878.09.400



Рис. 13  
Подголовник ПГ  
Ц1878.09.500



Рис. 14  
Ногодержатель НД  
Ц1878.09.600



Рис. 15  
Держатель подголовника ДП  
Ц1878.09.700



Рис. 16  
Ремень Р  
Ц1878.09.800

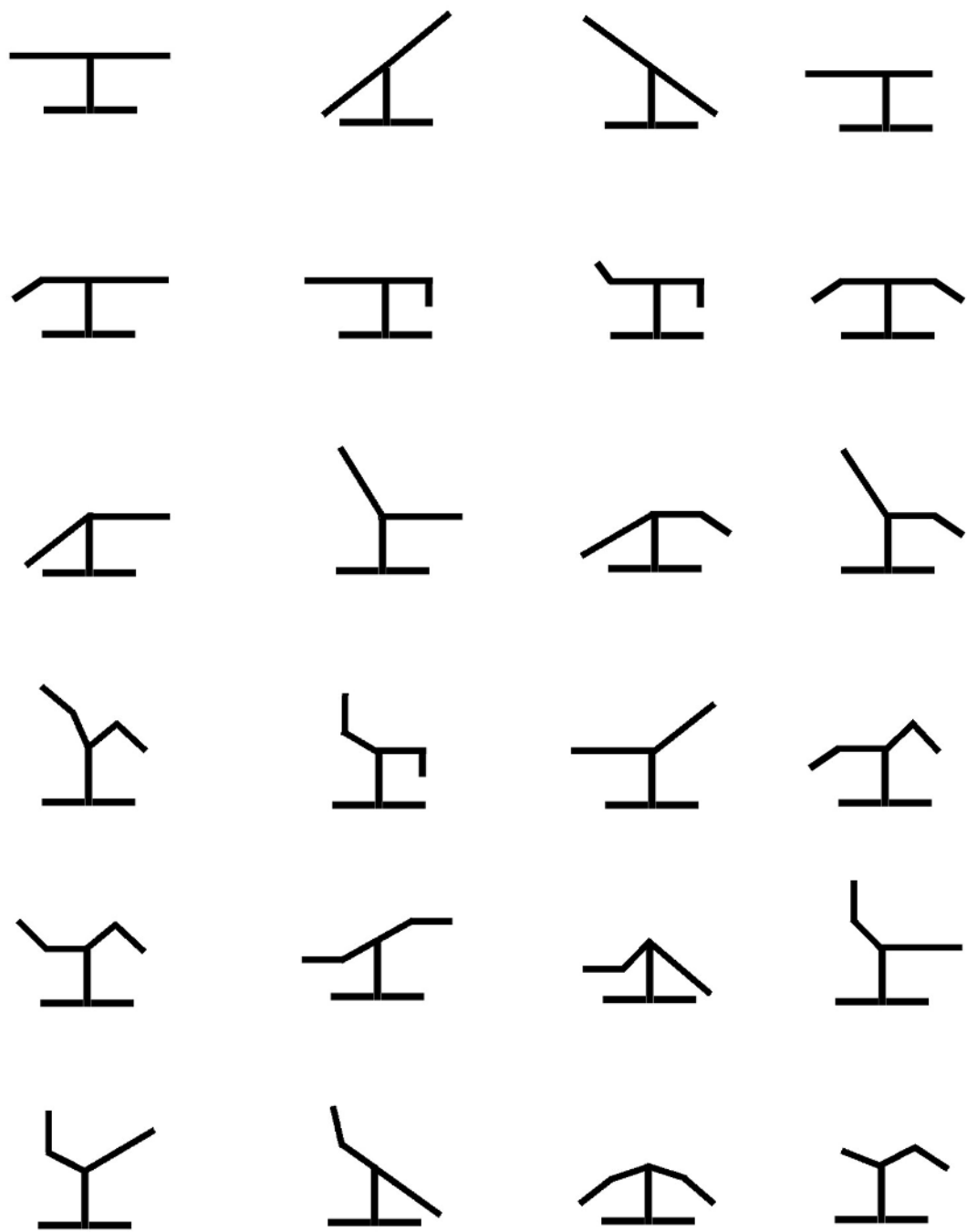


Рис. 17 Схема регулируемых положений стола

## **5. Подготовка изделия к работе.**

- 5.1 Полученный стол распакуйте, демонтируйте 4 транспортных скобы от станины стола, ознакомьтесь с его устройством по паспорту, очистите от консервирующей смазки, промойте мыльной водой все наружные поверхности и протрите их чистой ветошью досуха.
- 5.2 Подсоедините стол к контуру заземления с помощью заземляющего зажима 21, расположенного на основании стола (стол не комплектуется заземляющим приводом).
- 5.3 Поднимите и опустите панель стола.
- 5.4 Произведите несколько наклонов панели и ее секций.
- 5.5 Проверьте возможность стопорения стола.
- 5.6 Распакуйте стойку со съемными приспособлениями, очистите их от консервирующей смазки, промойте мыльной водой и протрите чистой ветошью досуха. Расположите съемные приспособления на стойке.
- 5.7 Дезинфекцию изделия произведите 3% раствором перекиси водорода по ГОСТ 177 с добавлением моющего средства типа «Лотос» по ГОСТ 25644 или другими применяемыми в медицине средствами.

## **6. Техническое обслуживание**

- 6.1 **Не реже одного раза в месяц производите осмотр стола и при необходимости, производите подтяжку крепежа.**
- 6.2 Не реже одного раза в год производите смазку всех трущихся механизмов и элементов крепежа солидолом «С» ГОСТ 4366.
- 6.3 Осуществляйте все операции технического обслуживания только в ненагруженном состоянии.

## **7. Консервация**

- 7.1 Металлические поверхности стола и съемные приспособления должны быть обезжирены и законсервированы по ГОСТ 9.014 для условий хранения 2: ВЗ-1, ВУ-4 со сроком переконсервации 3 года.
- 7.2 Стол операционный СОУр-1, заводской № \_\_\_\_\_ подвергнут в консервации согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации и техническим условиям ТУ 9452-049-29847622-2004

Дата	Наименование работы	Срок действия,	Должность, Фамилия, подпись
	Консервация	3	

### **8. Сведения об упаковывании**

- 8.1 Для транспортирования стол упакован в дощатый ящик типа 111-1 по ГОСТ 2991, выложенный внутри влагонепроницаемым материалом по ГОСТ 2697 или ГОСТ 8828 и закреплен в нем.

### **9. Транспортировка и хранение**

- 9.1 Стол транспортируется всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида.
- 9.2 Стол должен храниться в закрытых помещениях при температуре от +5°C до +40°C, при верхнем значении относительной влажности 80% при температуре +25°C. Воздух помещения не должен содержать примесей, вызывающих коррозию.

### **10. Гарантии изготовителя**

- 10.1 Гарантийный срок 18 месяцев при хранении и эксплуатации изделия в соответствии с требованиями настоящего паспорта и технических условий ТУ9452-049-29847622-2004
- 10.2 Начало гарантийного срока исчисляется с даты продажи изделия с предприятия изготовителя.
- 10.3 Если в период гарантийного срока изделие вышло из строя в результате неправильной его эксплуатации, стоимость ремонта оплачивает учреждение-владелец изделия.
- 10.4 Предприятие-изготовитель не несет ответственности за неисправность стола и не гарантирует его работу в случаях;
- 1) несоблюдения правил эксплуатации;
  - 2) небрежности при хранении и транспортировке.

### **11. Сведения о рекламациях**

- 11.1 Завод принимает на себя обязательство в случае поломок деталей или узлов, происходящих в течение вышеуказанного гарантийного срока по причинам недоброкачественного материала, неправильной обработки или сборки, обеспечить потребителя (бесплатно) новой деталью (узлом) взамен поломавшейся или заменить изделие.
- 11.2 Для определения причины поломки необходимо составить акт, в котором должны быть указаны:



- заводской номер стола;
- время получения стола с завода и номер документа, по которому он получен;
- количество часов работы стола с начала эксплуатации;
- причина поломки;
- какие узлы или детали сломались, износились и так далее.

11.3 К рекламации. следует приложить:

- заключение комиссии, составившей акт о причинах поломки.

11.4 Одновременно с актом поломок необходимо выслать:

- сломанную деталь (узел), если это невозможно (очень неудобно ее снимать и т.д.), то необходимо об этом указать в акте поломки;
- копию комплекта документации, прилагаемой к столу

11.5 Без присылки вышеперечисленных документов завод рекламации не принимает.

11.6 Рекламации на детали и узлы, подвергавшиеся ремонту у потребителя, заводом не рассматриваются и не удовлетворяются.

11.7 Акты и детали (узлы) следует высылать по адресу

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

12.1 Стол операционный с ручным управлением СОУр-1

Зав.№ \_\_\_\_\_

Упакован предприятием согласно требованиям, предусмотренным в технической документации ТУ 9452-049-29847622-2004

\_\_\_\_\_  
должность  
число

\_\_\_\_\_  
личная подпись    расшифровка подписи    год, месяц,

### 13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Стол операционный  
с ручным управлением \_\_\_\_\_ Заводской № \_\_\_\_\_  
наименование изделия обозначение \_\_\_\_\_

изготовлен \_\_\_\_\_

наименование изготовителя \_\_\_\_\_

согласно требованиям, предусмотренным в действующей  
технической документации ТУ 9452-049-29847622-2004

\_\_\_\_\_

должность

личная подпись

год, месяц, число

\_\_\_\_\_

расшифровка подписи

Изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями  
государственных стандартов, действующей технической документации и признан  
годным для эксплуатации.

Контролер

МЛ.

\_\_\_\_\_

личная подпись

\_\_\_\_\_

расшифровка подписи

\_\_\_\_\_

год, месяц, число

### 14. УТИЛИЗАЦИЯ

14.1. Стол изготовлен из экологически чистого материала. Утилизацию  
изделия производить в установленном порядке.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Стол операционный  
с ручным управлением  
СОУр-1(Ц1878)

Зав. №

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Гарантируется исправность изделия в течение 18 месяцев с момента отгрузки с предприятия-изготовителя.

М.П.                      Контролер \_\_\_\_\_ (подпись)

Дата получения изделия потребителем на склад \_\_\_\_\_

Дата ввода изделия в эксплуатацию \_\_\_\_\_

МП                      \_\_\_\_\_ (подпись)

Гарантийный ремонт производится за счет Изготовителя.  
Если стол в период гарантийного срока вышел из строя в результате неправильной его эксплуатации, стоимость ремонта оплачивает учреждение-владелец изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить незначительные конструктивные, технологические изменения в изделие, не отражая их в паспорте.

